

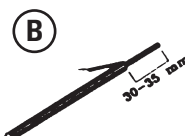
Frontabdeckung entfernen, (D)
Metallplättchen an der Unter-
seite der Dose entfernen. Beide
Gehäusedeckel abziehen. Schirm-
klemmen (Zugentlastung) auf-
schrauben.

Remove the front cover. (GB)
Remove the metal wafer from the
underside of the box. Pull off both
casing covers. Unscrew screen
clamps (strain relief).

Retirer le cache frontal. (F)
Retirer les plaquettes métalliques
à la face intérieure de la prise.
Détacher les deux couvercles de
boîtier. Visser les bornes de
blindage (décharge de traction).

Retire la cubierta frontal (E)
y las plaquetas metálicas de la
parte inferior de la caja. Tire de
las dos tapas de la carcasa y
destornille las bornas de
apantallado (descarga de la
tracción).

Tag bort frontpanelen. (S)
Tag bort metallplattan på dosans
undersida. Drag av båda locken.
Lossa skärningsklämmorna
(dragavlastning).



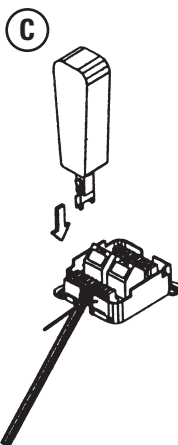
Netzwerkkabel abisolieren, (D)
dann zuerst durch Gehäusedeckel,
danach durch Schirmklemme
führen. Einzelne Adern zurück-
biegen.

Strip the network cable, (GB)
then lead it at first through casing
cover, afterwards through screen
clamps. Twist back the cores.

Dénuder le câble de réseau (F)
et le faire passer à travers le
couvercle de boîtier puis la
borne de blindage, replier les
conducteurs vers l'arrière.

Pele el cable de red e intro- (E)
dúzcalo primero a través de la
tapa de la carcasa, y luego de las
bornas de apantallado. Tuerza
hacia atrás los conductores.

Skala av nätverkskablen (S)
och för den sedan först genom
höljets lock och därefter genom
skärningsklämman. Böj tillbaka
ledarna var för sig.



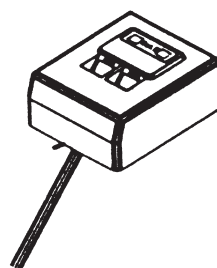
Die Adern mit geeignetem (D)
Werkzeug (z. B. Hama Art. Nr.
41593) an den Klemmen
anschließen.

Connect the cores with (GB)
corresponding tool (for example
Hama item no.41593) to the clamps.

Raccorder les conducteurs (F)
aux bornes en utilisant un outil
approprié (par. réf. Hama 41593).

Conecte los conductores a (E)
las bornas utilizando una
herramienta adecuada (p.ej.
Hama 41583).

Anslut ledarna till klämmorna (E)
med lämpligt verktyg (t.ex. Hama
artikel nr 41593).



Installations-Anleitung
Installing instruction
Instructions pour l'installation
Instrucciones de instalación
Installationsanvisning